

IIII - MIKROHULLÁMÚ MOZGÁSÉRZÉKELŐ SZENZOR

A szenzor mikrohullámú (radar) jeleket bocsát ki, és azok visszaverődéséből érzékeli a mozgást.

Ne szerelje a szenzort túl magasra. Túlzott szerelési magasság zavaróan befolyásolhatja a ki-és bekapcsolások folyamatát. A legjobb érzékelés akkor érhető el, ha a szenzort kb 2,5 méter magasságba szereljük.

A mikrohullámú szenzor képes vékony falakon, ajtókon vagy üvegen keresztül is érzékelni, ezáltal nem kívánt kapcsolásokat okozhat. Ne szerelje az érzékelőt fás, bokros terület fölé. A növények mozgása szükségelten ki-és bekapcsolásokat eredményezhet.

A szenzor érzékenysége oldalirányú mozgáskor nagyobb, míg közeledő-távolodó mozgás esetén kisebb lehet.

A szenzor érzékenységet a szenzoron található kapcsolók beállításával változtathatja. A szenzoron található feliratok magyarázata: - „Light”: a beállított érték alatti fényerő esetén kapcsolja a lámpatestet a szenzor. („Day”- nappali fényben is kapcsol) - „Time”: érzékelt mozgás esetén a bekapcsolás időtartama - „Distance”. Érzékelési távolság, amelyen belüli mozgás esetén az érzékelő bekapcsolja a lámpatestet Az Ön által vásárolt mozgás-érzékelővel szerelt lámpatestet szétszerelni, annak elektromos bekötését megváltoztatni nem szabad! Felszerelés előtt a biztonsági megskatírók lekapcsolásával áramtalanítsa az áramkört.

Szenzor műszaki adatai

Érzékelési szög: 150°

Érzékelési távolság: 5 m

Kapcsolási idő: 20s-10min

Hálózati feszültség: 230V~50Hz

Mozgásérzékelő bekapcsolási fényerősség: állandó- <20 lux

Mikrohullámú mozgásérzékelő jelfrekvencia: 5.8GHz

EN - MICROWAVE MOTION SENSOR

The sensor emits microwave (radar) signals and detects movement from their reflection. Do not install the sensor too high. If the sensor is installed too high, the on/off switching can be negatively affected. Optimal detection is achieved when the sensor is installed at a height of approximately 2,5 metres.

The microwave sensor can detect through thin walls, doors or glass, which can cause unwanted switching.

Do not install the sensor above trees or bushes. The movement of vegetation can result in unnecessary switching on and off.

The sensitivity of the sensor is greater in a lateral direction, while it may be less when the movement is towards/away from the sensor.

You can change the sensitivity of the sensor by setting the DIP switches on the sensor. Explanation of the inscriptions on the sensor: - “Light”: the sensor switches on the luminaire if the brightness is below the set value. (“Day”- switches on in daylight) - “Time”: duration of switching on in case of detected movement - “Distance”. Detection distance within which the sensor switches on the luminaire in case of movement It is forbidden to dismantle or modify the electrical connection of this light fitting with motion sensor. Before fitting, ensure there is no electrical current by switching off the safety fuses.

Sensor technical data

Detection angle: 150°

Detection range: 5 m

Switch on time: 20s-10min

Network voltage: 230V~50Hz

Light intensity for motion sensor activation: continuous - < 20 lux

Microwave motion sensor signal frequency: 5.8GHz

DE - MIKROWELLEN-BEWEGUNGSSENSOR

Der Sensor sendet Mikrowellen- (Radar-) Signale aus und erkennt Bewegungen anhand ihrer Reflexion.

Bringen Sie den Sensor nicht zu hoch an. Zu hohe Anbringung kann den Ein- und Ausschaltprozess beeinträchtigen. Die beste Sensorleistung erreicht man, wenn der Sensor in einer Höhe von ca. 2,5m montiert wird.

Der Mikrowellensensor kann durch dünne Wände, Türen oder Glas hindurch erkennen, was zu unerwünschtem Schalten führen kann.

Bringen Sie den Sensor nicht über Büschen oder Bäumen an. Die Bewegung der Äste kann unnötiges Ein- und Ausschalten bewirken.

Die Erfassungssensibilität des Sensors ist bei seitwärts gerichteten Bewegungen größer als bei sich nähernden oder entfernenden Bewegungen.

Die Empfindlichkeit des Sensors kann durch Einstellen der am Sensor befindlichen Schalter geändert werden.

Erläuterung der Beschriftungen am Sensor: - “Light”: Der Sensor schaltet die Leuchte ein, wenn die Helligkeit unter dem eingestellten Wert liegt. (“Day” – schaltet bei Tageslicht ein) - “Time”: Einschaltdauer bei erkannter Bewegung - “Distance”: Erfassungssreichweite, innerhalb der der Sensor die Leuchte bei Bewegung einschaltet Die von Ihnen gekauften, mit Bewegungsmelder ausgestattete Leuchte darf nicht auseinandergenommen werden und auch ihr Elektroanschluss darf nicht manipuliert werden!

Vor der Anbringung bitte unbedingt durch Abschalten der

Sicherung den Stromkreis unterbrechen.

Technische Daten des Sensors

Erfassungswinkel: 150°

Reichweite: 5 m

Einschaltdauer: 20 s–10 min

Netzanschluss: 230V~50Hz

Lichtstärke für die Aktivierung des Bewegungssensors: kontinuierlich – < 20 Lux

Signalfrequenz des Mikrowellen-Bewegungssensors: 5.8 GHz

FR - CAPTEUR DE MOUVEMENT À MICRO-ONDES

Le capteur émet des signaux micro-ondes (radar) et détecte les mouvements à partir de leur réflexion.

N’installez pas le détecteur de mouvements trop haut. Le niveau trop haut de l’installation pourrait déranger le processus de mise en marche et de mise en arrêt. La détection optimale est atteinte si le détecteur est installé à environ 2,5 mètres de hauteur.

Le capteur à micro-ondes peut détecter à travers des murs fins, des portes ou du verre, ce qui peut entraîner des commutations indésirables.

N’installez pas de détecteur de mouvements au-dessus d’une zone boisée ou arbustive. Les mouvements des plantes pourraient provoquer des mises en marche et des mises en arrêt inutiles.

La sensibilité du détecteur est plus élevée en cas de mouvements latéraux et moins élevée en cas de mouvements d’approche et d’éloignement.

La sensibilité du capteur peut être modifiée en réglant les commutateurs situés sur le capteur.

Explication des inscriptions sur le capteur : - “Light” : le capteur allume le luminaire si la luminosité est inférieure à la valeur réglée. (“Day” – allume en plein jour) - “Time” : durée d’allumage en cas de détection de mouvement - “Distance” : distance de détection dans laquelle le capteur allume le luminaire en cas de mouvement Il est interdit de démonter le luminaire équipé d’un détecteur de mouvements ou en modifier le raccordement électrique. N’oubliez pas de couper le courant au moyen de l’interrupteur de sécurité avant l’installation.

Caractéristiques techniques du détecteur

Angle de détection : 150°

Distance de détection : 5 m

Durée d’allumage : 20 s–10 min

Tension de secteur : 230V~50Hz

Intensité lumineuse pour l’activation du capteur de mouvement : continu – < 20 lux

Fréquence du signal du capteur de mouvement à micro-ondes : 5.8 GHz

CZ - MIKROVLNNÝ POHYBOVÝ SENZOR

Senzor vysílá mikrovlnné (radarové) signály a detekuje pohyb na základě jejich odrazu. Čidlo neumísťujte príliš vysoko. Príliš vysoké umiestnení čidla môže rušivě pôsobiť na proces zapínania a vypínania. Najlepšie citlivosť dosáhnete v prípade, kďž čidlo umiestite vo výšce asi 2,5 metru.

Mikrovlnný senzor dokáže detekovať pŕes tenké stěny, dveŕe nebo sklo, čo může způsobit nežádoucí spínání.

Čidlo neumísťujte nad místa se stromy nebo keři. Přirozený pohyb rostlín může způsobovat nežádoucí zapínání a vypínání.

Citlivost čidla je při pohybu ze strany vyšší, než v případě pohybu směrem k čidlu a směrem od čidla, kdy může být nižší.

Citlivost senzoru lze změnit nastavením přepínačů umístěných na senzoru.

Vysvětlivé označení na senzoru: - “Light”: senzor zapne svítidlo, pokud je jas pod nastavenou hodnotou. (“Day” – zapíná za denního světla) - “Time”: doba sepnutí při detekci pohybu - “Distance”: detekční vzdálenost, ve které senzor při pohybu zapne svítidlo

Svítidlo vybavené pohybovým senzorem, které jste zakoupili, není dovoleno demontovat, ani upravit jeho elektrické zapojení! Před instalací svítidla odpojte proudový okruh vypnutím bezpečnostních přerušovačů proudu.

Technické parametry čidla

Uhel detekce: 150°

Vzdálenost detekce: 5 m

Doba zapnutí: 20 s–10 min

Sít'ové napětí: 230V~50Hz

Intenzita světla pro aktivaci pohybového senzoru: plynule – < 20 lux

Frekvence signálu mikrovlnného pohybového senzoru: 5.8 GHz

SK -MIKROVLNNÝ POHYBOVÝ SENZOR

Senzor vysíla mikrovlnné (radarové) signály a deteguje pohyb na základe ich odrazu. Nemontujte senzor príliš vysoko. Veľmi vysoká montážna výška môže mať rušivý vplyv na proces zapínania a vypínania. Najlepšie snímanie je možné dosiahnuť tak, ak senzor namontujete do výšky cca. 2,5 metra.

Mikrovlnný senzor dokáže detekovať cez tenké steny, dvere alebo sklo, čo môže spôsobiť nežiaduce spínanie.

Nemontujte snímač nad stromy alebo kríky. Pohyb rastlín môže viesť k zbytočnému vypínaniu a zapínaniu.

Citlivosť senzora môže byť pri pohybe nabok väčšia, kým pri približujúcom a vzdialujúcom sa pohybe menšia.

Citlivosť senzora možno zmeniť nastavením prepínačov umiestnených na senzore.

Vysvetlenie označení na senzore: - “Light”: senzor zapne svetidlo, ak je jas pod nastavenou hodnotou. (“Day” – zapína za denného svetla) - “Time”: doba zapnutia pri detekcii pohybu - “Distance”: detekčná vzdialenosť, v ktorej senzor pri pohybe zapne svetidlo

Vami zakúpené svetidlo vybavené detektorom pohybu nie je povolené demontovať ani zmeniť jeho elektrické zapojenie! Pred montážou vypnutím bezpečnostného ističa odpojte elektrický okruh.

Technické údaje senzora

Detekčný uhol: 150°

Detekčná vzdialenosť: 5 m

Doba zapnutia: 20 s–10 min

Sieťové napätie: 230V~50Hz

Intenzita svetla pre aktiváciu pohybového senzora: plynule – < 20 lux

Frekvencia signálu mikrovlnného pohybového senzora: 5.8 GHz

PL - MIKROFALOWY CZUJNIK RUCHU

CzuJNIk emituje sygnały mikrofalowe (radarowe) i wykrywa ruch na podstawie ich odbicia.

Nie montuj czujnika zbyt wysoko. Nadmierna wysokość montażu może zakłócać proces włączania i wyłączania. Najlepsze wyniki wykrywania można osiągnąć instalując czujnik na wysokości około 2,5 m.

CzuJNIk mikrofalowy może wykrywać przez cienkie ściany, drzwi lub szkło, co może powodować niepożądane przełączanie.

Nie montuj czujnika nad obszarem zadrzewionym lub pokrytym krzewami. Ruch roślin może powodować niepotrzebne wyłączenie i włączanie.

Przy instalowaniu czujnika należy wziąć pod uwagę, że jego czułość przy ruchu poprzecznym obiektu jest większa niż przy zbliżaniu i oddalaniu się. Czuołość czujnika można zmienić poprzez ustawienie przełączników znajdujących się na czujniku.

Objaśnienie oznaczeń na czujniku: - “Light”: czujnik włącza oprawę, jeśli jasność jest poniżej ustawionej wartości. (“Day” – włącza przy świetle dziennym) - “Time”: czas włączenia przy wykryciu ruchu - “Distance”: odległość detekcji, w której czujnik włącza oprawę przy ruchu

Nie wolno rozbiierać lub zmieniać połączeń elektrycznych zakupionej lampy, wyposażonej w czujnik ruchu. Przed zainstalowaniem lampy należy wyłączyć napięcie elektryczne przy pomocy bezpieczników zainstalowanych w danym obwodzie.

Dane techniczne czujnika

Kąt wykrywania: 150°

Zasięg wykrywania: 5 m

Czas włączenia: 20 s–10 min

Napięcie sieci: 230V~50Hz

Natężenie światła do aktywacji czujnika ruchu: ciągłe – < 20 lx

Częstotliwość sygnału mikrofalowego czujnika ruchu: 5.8 GHz

UA - МИКРОХВИЛЬОВИЙ ДАТЧИК РУХУ

Датчик випромінює мікрохвильові (радарні) сигнали та виявляє рух за їх відбиттям.

Не встановлюйте датчик занадто високо. Надмірна висота розміщення датчика може перешкодити процесу перемикання (вкл./викл.) Найкраща ефективність сенсору може бути досягнута, якщо датчик встановлюється на висоту прибл. 2,5 метри.

Мікрохвильовий датчик може виявляти через тонкі стіни, двері або скло, що може спричинити небажане перемикання.

Не встановлюйте датчик над територією з деревами, кущами. Рух рослин може призводити до непотрібного вмикання та вимикання пристрою.

Чутливість сенсору є кращою у разі бінного руху, аніж руху вперед-назад.

Чутливість датчика можна змінити шляхом налаштування перемикачів, розташованих на датчику.

Пояснення написів на датчику: - “Light”: датчик вмикає світильник, якщо яскравість нижча за встановлене значення. (“Day” – вмикає при денному світлі) - “Time”: тривалість увімкнення при виявленні руху - “Distance”: відстань виявлення, в межах якої датчик вмикає світильник при русі

Розбирати куплений Вами світильник з датчиком руху, змінити його електричне з’єднання заборонено! Перед початком встановлення світильника слід незрумити провідник за допомогою запобіжників! Використовуйте тільки рекомендовані виробником лампочки!

Технічні дані датчика руху

Кут детектування 150°

Дальність детектування 5 м

Час увімкнення: 20 с–10 хв

Напруга мережі: 230V~50Hz

77235, 77237 sensor manual

Інтенсивність освітлення для активації датчика руху: безперервно – < 20 лк

Частота сигналу мікрохвильового датчика руху: 5.8 GHz

RO -SENZOR DE MIȘCARE CU MICROUNDE

Senzorul emite semnale cu microunde (radar) și detectează mișcarea pe baza reflexiei acestora.

Nu mutați senzorul prea înalt. Înălțimea de montare excesivă poate interfera cu procesul de comutare pomit / oprit. Detectarea optimă poate fi obținută prin instalarea senzorului la o înălțime de aproximativ 2,5 metri.

Senzorul cu microunde poate detecta prin pereți subțiri, uși sau sticlă, ceea ce poate provoca comutări nedorite.

Nu montați senzorul deasupra unei zone cu copaci sau tufișuri. Mișcarea plantelor poate duce la funcționări ne așteptate.

Sensibilitatea senzorului este mai mare în cazul mișcării laterale, iar poate fi mai mică în cazul mișcării de apropiere sau îndepărtare.

Sensibilitatea senzorului poate fi modificată prin setarea comutatoarelor de pe senzor.

Explicația inscripțiilor de pe senzor: - “Light”: senzorul pornește corpul de iluminat dacă luminozitatea este sub valoarea setată. (“Day” – pornește la lumină de zi) - “Time”: durata de a prindere la detectarea mișcării - “Distance”: distanța de detecție în care senzorul pornește corpul de iluminat în caz de mișcare

Este interzisă demontarea sau modificarea conexiunii electrice a corpului de iluminat prevăzut cu senzor de mișcare cumpărat de Dvs.! Înainte de instalare, opriți curentul din circuit prin deconectarea întrerupătoarelor de protecție.

Date tehnice senzor

Unghi de detectare: 150°

Distanță de detectare: 5 m

Durata de pomire: 20 s–10 min

Tensiune de rețea: 230V~50Hz

Intensitatea luminii pentru activarea senzorului de mișcare: continuu – < 20 lux

Frecevența semnalului senzorului de mișcare cu microunde: 5.8 GHz

SR -MIKROTALASNI SENZOR POKRETA

Senzor emituje mikrotalasne (radarske) signale i detektuje kretanje na osnovu njihovog odzra.

Nemojte previsoko postavljati senzor. Prekomerna visina montaže može ometati proces uključivanja / isključivanja. Najbolji osetljivost može se postići sa instaliranjem senzora na visini od oko 2,5 metara.

Mikrotalasni senzor može detektovati kroz tanke zidove, vrata ili staklo, što može izazvati neželjeno uključivanje.

Ne postavljajte senzor iznad drvenog, žbunastog područja. Pokretanje biljaka može dovesti do nepotrebnog uključivanja i isključivanja.

Osetljivost senzora je veća kod bočnih pokreta, osetljivost je nešto manja pri pokretima približavanja i udaljavanja.

Osetljivost senzora može se promeniti podešavanjem prekidača na samom senzoru.

Objašnjenje oznaka na senzoru: - “Light”: senzor uključuje svetiljku ako je osvetljenost ispod podešene vrednosti. (“Day” – uključuje pri dnevnom svetlu) - “Time”: trajanje uključjenja pri detekciji kretanja - “Distance”: udaljenost detekcije u kojoj senzor uključuje svetiljku pri kretanju

Kupljenu svetiljku koji je opremljen detektorom kretanja, nemojte rasklapati i menjati električno povezivanje! Prije montiranja pomoću osigurača prekinite strujni krug svetiljke. Koristite samo onu sijalicu koju preporučuje proizvođač!

Tehnički podaci senzora

Ugao detekcije: 150°

Udaljenost detekcije: 5 m

Vreme uključjenja: 20 s–10 min

Mrežni napon:230V~50Hz

Intenzitet svetla za aktivaciju senzora pokreta: kontinuirano – < 20 lux

Frekvencija signala mikrotalasnog senzora pokreta: 5.8 GHz

HR - MIKROVALNI SENZOR POKRETA

Senzor emitira mikrovalne (radarske) signale i detektira kretanje na temelju njihovog odzra.

Nemojte previsoko postavljati senzor. Prekomjerna visina montaže može ometati postupak uključivanja / isključivanja. Najbolji osetljivost može se postići ugradnjom senzora na visini od oko 2,5 metra.

Mikrovalni senzor može detektirati kroz tanke zidove, vrata ili staklo, što može uzrokovati neželjeno uključivanje.

Ne stavljajte senzor iznad drvenog, grmastog područja. Pokretanje biljaka može dovesti do nepotrebnog uključivanja i isključivanja.

Osetljivost senzora je veća kod bočnih pokreta, osjetljivost je nešto manja pri pokretima približavanja i udaljavanja.

Osetljivost senzora može se promijeniti podešavanjem prekidača na samom senzoru.

Objašnjenje oznaka na senzoru: - “Light”: senzor uključuje svetiljku ako je osvijetljenje ispod postavljene vrijednosti. (“Day” – uključuje pri dnevnom svjetlu) - “Time”: trajanje uključjenja pri detekciji kretanja - “Distance”: udaljenost detekcije u kojoj senzor uključuje svetiljku pri kretanju

Nemojte rastavljati i mijenjati električnu vezu kupljene svetiljke koja je opremljena detektorom kretanja! Prije montaže, prekinite strujni kruga s osiguračem.

Tehnički podaci senzora

Kut detekcije: 150°

Udaljenost detekcije: 5 m

Vrijeme uključnja: 20 s–10 min

Mrežni napon:230V~50Hz

Intenzitet svjetla za aktivaciju senzora pokreta: kontinuirano – < 20 lux

Frekvencija signala mikrovalnog senzora pokreta: 5.8 GHz

SL - MIKROVALOVNI SENZOR GIBANJA

Senzor oddaja mikrovalovne (radarske) signale in zaznava gibanje na podlagi njihovega odboja.

Senzorja ne postavljajte previsoko. Prekomerna višina montaže lahko moti vklopjanje in izklopjanje senzorja. Najboljše zaznavanje je mogoče doseči z namestitvijo senzorja na višini približno 2,5 metra.

Mikrovalovni senzor lahko zaznava skozi tanke stene, vrata ali steklo, kar lahko povzroči neželeno preklapanje.

Ne nameščajte na območju z drevjem in grmovjem. Gibanje rastlin povzroča nepotrebno vklopjanje in izklopjanje senzorja.

Občutljivost senzorja je večja pri stranskem premikanju, medtem, ko je občutljivost v smeri približevanja in oddaljenih premikih manjša.

Občutljivost senzorja lahko spremenite z nastavitvijo stikal na senzorju.

Razlaga oznak na senzorju: - “Light”: senzor vklopi svetilko, če je svetlost pod nastavljeno vrednostjo. (“Day” – vklopi pri dnevni svetlobi) - “Time”: trajanje vklopa ob zaznanem gibanju - “Distance”: razdalja zaznavanja, znotraj katere senzor ob gibanju vklopi svetilko

Svetilko, ki ste jo kupili skupaj s senzorjem gibanja in njeno električno povezavo ne smete spremeniti! Pred montažo najprej izkločite električno napajanje iz omrežja.

Tehnični podatki

Kot zaznavanja: 150°

Domet zaznavanja: 5 m

Čas vklopa: 20 s–10 min

Omrežna napetost: 230V~50Hz

Intenziteta svetlobe za aktivacijo senzorja gibanja: neprekinjeno – < 20 lux

77235, 77237 sensor manual-02.indd 2

Не ўсталёўвайце датчыч занадта высока. Калі ўсталяваць датчыч занадта высока, гэта можа адмоўна паўплываць на ўключэнне і выключэнне. Аптымальнае выўшленне дасягаецца, калі датчыч знаходзіцца на вышыні каля 2,5 метраў. Мікрахвалевы датчыч можа выўляць праз тонкія сцены, дзверы або шкло, што можа прывесці да нежаданага ўключэння. Не ўсталёўвайце датчыч над дрэвамі і кустамі. Рух ветак можа прывесці да нежаданага выключэння і ўключэння. Адчувальнасць датчыка вышэй ў бакавым накірунку, і калі аб’ект рухаецца ў напрамку да або ад датчыка, яна можа быць ніжэй. Адчувальнасць датчыка можна змяніць, наладжваючы перамыкачы на датчыку. Тлумачэнне надпісаў на датчыку: - “Light”: датчыч уключае сцяцільно, калі ярыкасць ніжэй за ўсталяванае значэнне. (“Day” – уключае пры дзённым святле) - “Time”: працягласць уключэння пры выўшленні руху - “Distance”: адлегласць выўшлення, у межах якой датчыч уключае сцяцільно пры руху Забараняецца разбіраць і змяняць канструкцыю электрычнага злучэння лямпы з датчыкам руху. Перад усталяваннем пераканайцеся, каб не паступаў электрычны ток, для чаго адключыце плаўкія засперагальнікі. Тэхнічныя характарыстыкі датчыка Бугал выўшлення: 150° Далёкасць выўшлення: 5 м Час уключэння: 20 c–10 min Напружанне сеткі: 230V~50Hz Інтэнсіўнасць святла для актывацыі датчыка руху: бесперапынна – < 20 лк Частата сігналу мікрахвалега датчыка руху: 5.8 GHz

DA – MIKROBØLGESENSOR TIL BEVÆGELSE

Sensoren udsender mikrobølge- (radar-) signaler og registrerer bevægelse ud fra deres refleksion. Føleren må ikke installeres for højt. Hvis føleren er installeret for højt, kan tænd/sluk-albyrderen blive påvirket på en negativ måde. Optimal detektion opnås, når føleren installeres i en højde på omkring 2,5 meter. Mikrobølgesensoren kan registrere gennem tynde vægge, døre eller glas, hvilket kan medføre uønsket tænding. Føleren må ikke installeres over træer eller buske. Bevægelse af vegetationen kan resultere i uønevdyendig tænding og slukning. Følerens følsomhed er større i en lateral retning, mens den kan være mindre, når bevægelsen er mod/væk fra føleren. Sensorens følsomhed kan ændres ved at indstille kontakterne på sensoren. Forklaring af markeringerne på sensoren: - “Light”: sensoren tænder armaturet, hvis lysstyrken er under den indstillede værdi. (“Day” – tænder i dagslys) - “Time”: tændingstid ved registreret bevægelse - “Distance”: detektionsafstand, inden for hvilken sensoren tænder armaturet ved bevægelse Det er forbudt at demontere eller modificere den elektriske forbindelse af dette lysarmatur med en bevægelsesføler. For montering skal der sikres, at der ikke er elektrisk strøm ved at slukke sikkerhedssikringer. Følerens tekniske data Detektionsvinkel: 150° Detektionsområde: 5 m Tændingstid: 20 s–10 min Netværksspænding: 230V~50Hz Lysintensitet for aktivering af bevægelsessensor: kontinuerlig – < 20 lux Signalets frekvens for mikrobølgesensoren: 5.8 GHz

EL – ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ

Ο αισθητήρας εκπέμπει σήματα μικροκυμάτων (ραντάρ) και ανιχνεύει την κίνηση από την απόσταση της τους. Μην τοποθετείτε τον ανιχνευτή πολύ ψηλά. Το υπερβολικό ύψος τοποθέτησης μπορεί να επηρεάσει τη διαδικασία έναλλλαξης απ/ενεργοποίησης (on/off). Για βέλτιστη απόδοση, η μονάδα προτείνεται να εγκατασταθεί σε ύψος 2,5 μέτρα περίπου. Ο αισθητήρας μικροκυμάτων μπορεί να ανιχνεύει μέσω λεπτών τοίχων, θυρών ή γυαλίου, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύμητη ενεργοποίηση. Μην τοποθετείτε τον ανιχνευτή επάνω σε μια ξύλινη περιοχή. Η κίνηση των φωτών μπορεί να οδηγήσει σε πεπιτή απενεργοποίησης και ενεργοποίησης. Η ευσθησία του ανιχνευτή είναι μεγαλύτερη όταν μετακινείται πλευρικά, ενώ μπορεί να είναι μικρότερη στις πλοήσεις τους και μακρινές κινήσεις. Η ευσθησία του αισθητήρα μπορεί να αλλάξει ρυθμίζοντας τους διακόπτες πάνω στον αισθητήρα. Επεξηγήστε τον ενδείξον στον αισθητήρα: - “Light”: ο αισθητήρας ενεργοποιεί το φωτιστικό εάν η φωτεινότητα είναι κάτω από την καθορισμένη τιμή. (“Day” – ενεργοποιεί στο φως της ημέρας) - “Time”: διάρκεια ενεργοποίησης σε περίπτωση ανίχνευσης κίνησης - “Distance”: απόσταση ανίχνευσης εντός της οποίας ο αισθητήρας ενεργοποιεί το φωτιστικό σε περίπτωση κίνησης Το φωτιστικό που έχετε αγοράσει από τοναποανομηολογηθεί και αλλάξει η ηλεκτρική του σύνδεση? Με την απενεργοποίηση του διακόπτη ασφαλείας φροντίστε να διακοπεί η παροχή ρεύματος. Τεχνικά χαρακτηριστικά του ανιχνευτή Ισνία ανίχνευσης: 150° Εύρος ανίχνευσης: 5 μέτρα Χρόνος ενεργοποίησης: 20 s–10 min Τάση λειτουργίας: 230V~50Hz Ένταση φωτισμού για ενεργοποίηση του αισθητήρα κίνησης: συνεχής – < 20 lux Σηχνότητα σήματος αισθητήρα κίνησης μικροκυμάτων: 5.8 GHz

KA - მიკროტალღური მოძრაობის სენსორი სენსორი ასნივებს მიკროტალღურ (რადარულ) სიგნალებს და ამოიცნობს მოძრაობას მათი არეკვლის საფუძველზე. არ დამოინტეგოთ სენსორი ძალიან მაღლა. სენსორის ძალიან მაღლა დამონტაჟებამ შეიძლება უარყოფითი გავლენა იქონიოს ჩართვა-გამორთვაზე. რადიოტალღური გამოვლენა მიიღწევა იმ შემთხვევაში, როცა სენსორი დამონტაჟებულია დაახლოებით 2,5 მეტრის სიმაღლეზე. მიკროტალღური სენსორი შეუძლია ამოიცნოს თხელი კედლები, კარების ან მინის მღწმა, რაც შეიძლება გამოიწვიოს არასასურველი ჩართვა. არ დაამთავროთ სენსორი ზედას ან ზემოქვეშის ზეგნით. შეცნარებების მოძრაობამ შეიძლება გამოიწვიოს არასასურველ ჩართვა და გამორთვა. სენსორის მგრძნობელობა უფრო დიდია გვერდითა მიმართულებით, თუმცა ის შეიძლება ნაკლები იყოს, როცა მოძრაობა ხდება სენსორის მიმართულებით/ან მისგან მოშორებით. სენსორის მგრძნობელობა შეიძლება შეიცვალოს სენსორზე არსებული გადაძრევულების დაცემით. სენსორზე არსებული ნიშნების ასხას: - “Light”: სენსორი ანთებს სანათს, თუ განათება დაცემულია მნიშვნელობაზე ნაკლებია. (“Day” – ანთებს დღის სინათლეზე) - “Time”: ჩართვის ხანგრძლივობა მოძრაობის აღმოჩენის შემთხვევაში - “Distance”: აღმოჩენის მანძილი, რომლის ფარგლებშიც სენსორი ანთებს სანათს მოძრაობისას დაუმგებლობა მოძრაობის სენსორის მჭონე სანათი საშუალების ელექტრო მეერთების დამლა ან მასში ცვლილებების შეტანა. დამატებამდე დარწმუნდით, რომ არ არის ელექტრო დენი ელექტროდამცვეების გამორთვის გზით. სენსორის ტექნიკური მონაცემები გამოვლენის კუთხე: 150° გამოვლენის დიაპაზონი: 5 მ ჩართვის დრო: 20 s–10 წთ ქსელის ძაბვა: 230V~50Hz სინათლის ინტენსივობა მოძრაობის სენსორის გააქტიურებისთვის: უწყვეტი – < 20 ლუქსი მიკროტალღური მოძრაობის სენსორის სიგნალის სიხშირე: 5.8 GHz

NO – MIKROBØLGE BEVEGELSESENSOR

Sensoren sender ut mikrobølge- (radar-) signaler og registrerer bevægelse basert på deres refleksjon. Ikke monter sensoren for høyt. Hvis sensoren monteres for høyt, kan dette påvirke sensorens av og på funksjon. Anbefalt monteringshøyde er 2,5 meter. Mikrobølgesensoren kan registrere gjennom tykke vegger, dører eller glass, noe som kan føre til uønsket aktivering. Sett ikke opp utstyret over et område med trær og busker. Disse beveger seg og kan utløse sensoren unødvendig. Bevegelser sidelengs i forhold til sensoren gir bedre følsomhet enn bevegelser til eller fra sensoren. Sensorens følsomhet kan endres ved å justere bryterne på sensoren. Forklaring av merkingen på sensoren: - “Light”: sensoren slår på armaturen hvis lysstyrken er under den innstilte verdien. (“Day” – slår på i dagslys) - “Time”: varighet for påslag ved registrert bevægelse - “Distance”: deteksjonsavstand der sensoren slår på armaturen ved bevegelse Forsøk ikke å åpne og demontere produktet eller modifisere bevegelsessensorens elektriske tilkobling. Steng av hovedstrømmen for installering av din nye bevegelsessensor. Sensorens tekniske spesifikasjoner: Deteksjonsvinkel: 150° Deteksjonsavstand: 5 m Innkoblingstid: 20 s–10 min Spenning: 230V~50Hz Lysintensitet for aktivering av bevegelsessensor: kontinuerlig – < 20 lux Signalets frekvens for mikrobølge-bevegelsessensor: 5.8 GHz

IT – SENSORE DI MOVIMENTO A MICROONDE

Il sensore emette segnali a microonde (radar) e rileva il movimento in base alla loro riflessione. Non installare il sensore troppo in alto. L’installazione del sensore a un’altezza eccessiva potrebbe influenzare negativamente l’accensione/lo spegnimento. Il rilevamento ottimale si ottiene installando il sensore a un’altezza di circa 2,5 metri. Il sensore a microonde può rilevare attraverso pareti sottili, porte o vetro, il che può causare attivazioni indesiderate. Non installare il sensore sopra alberi o cespugli. Il movimento della vegetazione potrebbe causare accensioni e spegnimenti indesiderati. La sensibilità del sensore è maggiore in direzione laterale, mentre può essere minore in caso di movimenti di avvicinamento o/allontanamento dal sensore. La sensibilità del sensore può essere modificata regolando gli interruttori presenti sul sensore. Spiegazione delle indicazioni sul sensore: - “Light”: il sensore accende l’apparecchio di illuminazione se la luminosità è inferiore al valore impostato. (“Day” – accende alla luce diurna) - “Time”: durata di accensione in caso di rilevamento del movimento - “Distance”: distanza di rilevamento entro la quale il sensore accende l’apparecchio in caso di movimento È severamente vietato smontare o modificare il collegamento elettrico di questo apparecchio dotato di sensore di movimento. Prima del montaggio, assicurarsi che non sia presente corrente elettrica nel dispositivo disattivando i fusibili di sicurezza. Dati tecnici del sensore Angolo di rilevamento: 150° Portata di rilevamento: 5 m Tempo di accensione: 20 s–10 min Tensione di rete: 230V~50Hz Intensità luminosa per l’attivazione del sensore di movimento: continua – < 20 lux Frequenza del segnale del sensore di movimento a microonde: 5.8 GHz

SV – MIKROVÅGRÖRELSESENSOR

Sensorn sänder ut mikrovågs- (radar-) signaler och detekterar rörelse baserat på deras reflektion. Inte montera sensoren på alltför högt. En alltför hög monteringsposition kan störa processen av koppling-in / -av. Bästa detektering kan uppnås, om sensoren monteras på ung 2,5 m höjd. Mikrovågssensorn kan detektera genom tunna väggar, dörrar eller glas, vilket kan orsaka oönskad aktivering. Inte montera sensoren över trädbevuxet, buskigt område. Rörelse av växterna kan förorsaka onödiga in-/avkopplingar. Sensitivitet av sensoren kan vara större vid lateral rörelse än vid närmande-avståndstagande rörelse. Sensorns känslighet kan ändras genom att justera brytarna på sensorn. Forklaring av märkningarna på sensorn: - “Light”: sensorn tänder armaturen om ljusstyrkan är under det inställda värdet. (“Day” – tänder i dagsljus) - “Time”: inkopplingsid vid registrerad rörelse - “Distance”: detekteringsavstånd inom vilket sensorn tänder armaturen vid rörelse Får ej avmonteras lampan kombinerade med av Ni köpt rörelsedetektor, får ej ändras elektriska anslutningarna av lampan! Före ansättningen göra strömkretsen strömlös med avkoppling av säkerhetsbrytaren. Tekniska data av sensoren Detekteringsvinkel: 150° Detekteringsavstånd: 5 m Tändningsid: 20 s–10 min Nätspänning: 230V~50Hz Ljusintensitet för aktivering av rörelsesensor: kontinuerlig – < 20 lux Mikrovågrörelsesensorns signalfrekvens: 5.8 GHz

TR – MIKRODALGA HAREKET SENSÖRÜ

Sensör mikrodalga (radar) sinyalleri yayar ve hareket bunların yansımına göre algılar. Sensörü çok yüksek monte etmeyin. Sensör çok yükseğe monte edildiyse, açma / kapama anahtarlaması olumsuz yönde etkilenebilir. Sensör yaklaşık 2,5 metrelik bir yüksekliğe monte edildiginde optimum algılama sağlanır. Mikrodalga sensörü ince duvarlar, kapılar veya camdan algılama yapabilir, bu da istenmeyen anahtarlamaya neden olabilir. Sensörün ağaçların veya calların üzerine monte etmeyin. Bitki örtüsünün hareketi gereksiz açılma ve kapanma ile sonuçlanabilir. Sensörün hareket sensöründen doğu / uzaktaiken daha az olabileceken, sensörün hassasiyeti yanıl yönde daha büyüktür. Sensörün hassasiyeti, sensör üzerindeki anahtarlar ayanlararak değiştirilebilir. Sensör üzerindeki işaretlerin açıklaması: - “Light”: sensör, parlaklık ayanlanan değerin altındaıa armatürü açar. (“Day” – gün ışığında açar) - “Time”: hareket algılandığında açık kalma süresi - “Distance”: sensörün hareket durumunda armatürü açtığı algılama mesafesi Bu işi armatürünün elektrik bağlantısını, hareket sensörü ile sökmek veya değiştirmek yasaktır. Takmadan önce, güvenlik sigortalarını kapatarak elektrik akımı olmadığının emin olun. Sadece üretici tarafından önerilen güç çıkışında ampul kullanın. Sensör teknik verileri Algılama açısı: 150° Algılama aralığı: 5 m Açılma süresi: 20 sn–10 dk Şebeke voltajı: 230V~50Hz Hareket sensörü aktivasyonu için işık şiddeti: sürekli – < 20 lux Mikrodalga hareket sensörü sinyal frekans: 5.8 GHz

AZ – MIKRODALĞA HƏRƏKƏT SENSORU

Sensor mikrodalğa (radar) signalları yayır və hərəkəti onların əks olunmasına əsasən aşkar edir.

77235, 77237 sensor manual

Sensoru həddən artıq yüksəklikdə quraşdırmayın. Sensor həddən artıq yüksəklikdə quraşdırılsa, bu, sensorun işə düşmək və sönmək qabiliyyətinə mənfi təsir göstəra bilər. Sensor təxminən 2,5 metr yüksəklikdə quraşdırıldıqda hərəkəti ideal şəkildə aşkar etmək mümkün olur. Mikrodalğa sensoru nazik divarlar, qapılar və ya şüşə vasitəsilə aşkar edə bilər ki, bu da arzuolunmaz işə düşməyə səbəb ola bilər. Sensoru ağac və ya kolların üzərində quraşdırmayın. Bitkilərin hərəkətləri sensorun lazımsız yəro işə düşməsinə səbəb ola bilər. Sensorun hassaslığı işə istiqamətində daha çox olur. Hərəkət sensora tərəf və ya sensordan kənara tərəf olduqda işə hassaslıq əla olar. Sensorun hassaslığı sensor üzərindəki açarları tənzimləməklə dəyişdirilə bilər. Sensor üzərindəki işarələrin izahı: - “Light”: sensor parlaqlıq təyin olunmuş dəyərdən aşağı olduqda işıqlandırmanı işə salır. (“Day” – gündüz işığında işə salır) - “Time”: hərəkət aşkar edildikdə işə düşmə müddəti - “Distance”: sensorun hərəkət zamanı işıqlandırmanı işə saldığı aşkar etmə məsafəsi Hərəkət sensoru ilə bu işıqlandırma qurğusunun arasındakı elektrik əlaqəsini ayırmaq və ya dəyişdirmək qadağandır. Qurğunu quraşdırmadan əvvəl qoruyucuları çərayandan ayırmaqla elektrik cərəyanının olmadığından əmin olun. Sensorun texniki göstəriciləri Hərəkət aşkarlama bucağı: 150° Hərəkət aşkarlama məsafəsi: 5 m İşə düşmə müddəti: 20 s–10 daq Şəbəkə gərginliyi: 230V~50Hz Hərəkət sensorunun aktivləşdirilməsi üçün işıq intensivliyi: davamlı – < 20 lux Mikrodalğa hərəkət sensorunun siqnal tezliyi: 5.8 GHz

BS – MIKROVALNI SENZOR POKRETA

Senzor emituje mikrovalne (radarske) signale i detektuje kretanje na osnovu njihovog odzraza. Senzor nemojte ugrađivati previsoko. Ako se senzor ugradi previsoko, moguć je negativan uticaj na uključivanje/isključivanje. Optimalna detekcija se postiže kada se senzor ugradi na približno 2,5 metara visine. Mikrovalni senzor može detektovati kroz tanke zidove, vrata ili staklo, što može uzrokovati neželjeno uključivanje. Senzor ne smijete ugrađivati iznad drveća ili grmlja. Pokreti vegetacije mogu rezultirati nepotrebnim uključivanjem i isključivanjem. Osjetljivost senzora veća je u bočnom pravcu, ali može biti manja ako je pokret prema/ od senzora. Osjetljivost senzora može se promijeniti podešavanjem prekidača na senzoru. Objašnjenje oznaka na senzoru: - “Light”: senzor uključuje svjetiljku ako je osvijetljenje ispod postavljene vrijednosti. (“Day” – uključuje pri dnevnom svjetlu) - “Time”: trajanje uključenja pri detekciji kretanja - “Distance”: udaljenost detekcije u kojoj senzor uključuje svjetiljku pri kretanju Zabranjeno je rastavljati ili vršiti izmjene na električnim spojevima ovog rasvjetnog tijela sa senzorom za pokrete. Prije ugrađivanja, pobrinite se prekinuti strujni krug tako što ćete isključiti osigurače. Tehnički podaci senzora Ugao detekcije: 150° Raspon detekcije: 5 m Vrijeme uključjenja: 20 s–10 min Mrežni napon: 230V~50Hz Intenzitet svjetla za aktivaciju senzora pokreta: kontinuirano – < 20 lux Frekvencija signala mikrovalnog senzora pokreta: 5.8 GHz

LB – MICROGOLF BEWEGINGSENSOR

De sensor zendt microgolf- (radar-) signalen uit en detecteert beweging op basis van hun reflectie. Bevestig de sensor niet te hoog. Indien te hoog geplaatst kunnen de aan- en uitschakelingprocessen worden gestoord. De beste detectieresultaten worden bereikt bij een bevestigingshoogte van ongeveer 2,5 meter. De microgolfsensor kan detecteren door dunne muren, deuren of glas, wat ongewenst schakelen kan veroorzaken. Bevestig de sensor niet boven terrein met bomen en struiken. Door de beweging van planten kan onnodig aan-en uitschakelen optreden. De gevoeligheid van de sensor is voor zijwaartse bewegingen het grootst, terwijl de gevoeligheid voor bewegingen in de richting van de detector minder kan zijn. De gevoeligheid van de sensor kan worden gewijzigd door de schakelaars op de sensor in te stellen. Uitleg van de aanduidingen op de sensor: - “Light”: de sensor schakelt de armatuur in als de helderheid onder de ingestelde waarde ligt. (“Day” – schakelt in bij daglicht) - “Time”: inschakelduur bij gedetecteerde beweging - “Distance”: detectieafstand waarbinnen de sensor de armatuur inschakelt bij beweging Het is niet toegestaan om de door u aangeschafte, van bewegingsdetectie voorziene lamparmatuur uit elkaar te halen of de elektrische aansluitingen ervan te veranderen! Voor installatie dient de veiligheidsstroomonderbreker te worden uitgeschakeld om de elektrische circuits te onderbreken. Technische gegevens sensor Hoek van detectie: 150° Detectieafstand: 5 m Inschakeltijd: 20 s–10 min Netspanning: 230V~50Hz Lichtintensiteit voor activering van de bewegingssensor: continu – < 20 lux Signaalfrequentie van de microgolfbewegingssensor: 5.8 GHz

NE – BRAITEOIR GLUAISNE MICREATHONN

Astaionn an braiteoir comharthaí micreathonn (radair) agus braitheann sé gluaiseacht bunaithe ar a machnamh. Ná suiteáil an braiteoir ró-ard. Má shuiteáiltear an braiteoir ró-ard, d’fhéadfaí go mbeadh tionchar díúltach ar chasadh air/ais. Faightear an brath is fearr nuair a shuiteáiltear an braiteoir ag neas-airde 2.5 meadar. Is féidir leis an braiteoir micreathonn braite a dhéanamh trí bhallaí tanaí, doirse nó gloine, rud a d’fhéadfadh a bheith ina chúis le laseadh neamh-inmhianaithe. Ná suiteáil an braiteoir thar chrainn nó thar seachea. D’fhéadfaí casadh air agus as neamhriachtanach a bheith ina thoradh ar bhogadh duiliúir. Tá iogaireacht níos mó ag an mbraiteoir i dtreo cliathánach, ach d’fhéadfaí go laghdófar i nuair atá an ghluaiseacht i dtreo an bhraitheora nó ón mbraiteoir. Is féidir iogaireacht an bhraitheora a athrú trí na lasca ar an mbraiteoir a choigeartú. Míniú ar na lipéid ar an braiteoir: - “Light”: cuireann an braiteoir an lumináire ar siúl má tá an gile faoi bhun an luacha soraithe. (“Day” – cuireann ar siúl i solas an lae) - “Time”: fad an lascha i gcás gluaiseacht a bhrath - “Distance”: an fad braite ina cuireann an braiteoir an lumináire ar siúl i gcás gluaiseachta Tá sé toirmiscthe nasc leictreach an fheistis solais seo, ina bhfuil braiteoir gluaiseachta, a bhaint as a chéile nó a mhodhnú. Roimh shuiteáil, cinntigh nach bhfuil sruth leictreach ann trí na fúisána sábháilteachta a chasadh as. Sonraí teicniúil braitheora Uillinn bhrraith: 150° Réimse braith: 5 m Am lascha: 20 s–10 min Voltas líonra: 230V~50Hz Déine solais chun braiteoir gluaisne a ghníomhachtú: leanúnach – < 20 lux Minicíocht chomhartha braitheora gluaisne micreathonn: 5.8 GHz

GA – BRAITEOIR GLUAISNE MICREATHONN

Astaionn an braiteoir comharthaí micreathonn (radair) agus braitheann sé gluaiseacht bunaithe ar a machnamh. Ná suiteáil an braiteoir ró-ard. Má shuiteáiltear an braiteoir ró-ard, d’fhéadfaí go mbeadh

tionchar díúltach ar chasadh air/ais. Faightear an brath is fearr nuair a shuiteáiltear an braiteoir ag neas-airde 2.5 meadar. Is féidir leis an braiteoir micreathonn braite a dhéanamh trí bhallaí tanaí, doirse nó gloine, rud a d’fhéadfadh a bheith ina chúis le laseadh neamh-inmhianaithe. Ná suiteáil an braiteoir thar chrainn nó thar seachea. D’fhéadfaí casadh air agus as neamhriachtanach a bheith ina thoradh ar bhogadh duiliúir. Tá iogaireacht níos mó ag an mbraiteoir i dtreo cliathánach, ach d’fhéadfaí go laghdófar i nuair atá an ghluaiseacht i dtreo an bhraitheora nó ón mbraiteoir. Is féidir iogaireacht an bhraitheora a athrú trí na lasca ar an mbraiteoir a choigeartú. Míniú ar na lipéid ar an braiteoir: - “Light”: cuireann an braiteoir an lumináire ar siúl má tá an gile faoi bhun an luacha soraithe. (“Day” – cuireann ar siúl i solas an lae) - “Time”: fad an lascha i gcás gluaiseacht a bhrath - “Distance”: an fad braite ina cuireann an braiteoir an lumináire ar siúl i gcás gluaiseachta Tá sé toirmiscthe nasc leictreach an fheistis solais seo, ina bhfuil braiteoir gluaiseachta, a bhaint as a chéile nó a mhodhnú. Roimh shuiteáil, cinntigh nach bhfuil sruth leictreach ann trí na fúisána sábháilteachta a chasadh as. Sonraí teicniúil braitheora Uillinn bhrraith: 150° Réimse braith: 5 m Am lascha: 20 s–10 min Voltas líonra: 230V~50Hz Déine solais chun braiteoir gluaisne a ghníomhachtú: leanúnach – < 20 lux Minicíocht chomhartha braitheora gluaisne micreathonn: 5.8 GHz

IS – ÖRBYLGIJUHREYFISKYNJARI

Skygnjarnir sendir frá sér örbýlgju- (ratsjár) merki og greinir hreyfingu út frá endurkasti þeirra. Festið skygnjarnann ekki upp of hátt. Ef skygnjarninn er festur upp of hátt getur það haft neikvæð áhrif á kveikja/slökkva rofann. Best greiningu fæst ef skygnjarninn er settur upp i um 2,5 metra hæð. Örbýlgjuneminn getur greint í gegnum þunna veggj, hurðir eða gler, sem getur valdið óesklægri kveikingu. Setjið skygnjarnann ekki upp fyrir ofan tré eða runna. Hreyfing gróðursins getur haft neikvæð áhrif á að skygnjarninn kveiki og slökkvi á sér. Næmni skygnjarans er meiri á hlíð og getur verið minni ef hreyfingin er í átt til/frá skygnjarnann. Næmni skygnjarans er hægt að breyta með því að stilla rofa á skygnjarnann. Skýring á merkingum á skygnjarnann: - “Light”: skygnjarninn kveikir á ljósabúnaðinum ef birtan er under stilltu gildi. (“Day” – kveikir i dagsbirtu) - “Time”: kveiktími við greinda hreyfingu það er bannað að taka rafmangstengingu ljósastæðisins með hreyfiskynjara i sundur eða gera breytingar á henni. Teknilegar upplýsingar um skygnjarnann Greiningarhorn: 150° Drægi: 5 m Kveiktími: 20 s–10 min Spenna: 230V~50Hz Ljósstyrkur fyrir virkjun hreyfiskynjara: samfelldur – < 20 lux Tiðni merkis örbýlgjuhreyfiskynjara: 5.8 GHz

CA – SENSOR DE MOVIMENT DE MICROONES

El sensor emet senyals de microones (radar) i detecta el moviment a partir de la seva reflexió. No instal·la el sensor massa amunt. Si s’instal·la la massa amunt, el sistema d’encesa i apagat no funcionarà correctament. La detectió òptima s’aconsegueix quan el sensor s’instal·la a una alçada aproximada de 2,5 metres. El sensor de microones pot detectar a través de parets primes, portes o vidre, cosa que pot provocar una activació no desitjada. No instal·la el sensor sobre arbres o arbustos. El moviment de la vegetació pot activar el sensor de forma innecessària. El sensor detecta les aproximacions laterals amb més facilitat que les aproximacions frontals. La sensibilitat del sensor es pot canviar ajustant els interruptors situats al sensor. Explicació de les inscripcions al sensor: - “Light”: el sensor encén la luminària si la brillantor és inferior al valor establert. (“Day” – encén amb llum diürna) - “Time”: durada d’encesa en cas de detecció de moviment - “Distance”: distància de detecció dins la qual el sensor encén la luminària en cas de moviment Es prohibeix desmuntar o modificar les connexions elèctriques d’aquest accessori d’el·luminació. Abans d’instal·lar-lo, asseguri’s de treure els fusibles per desconnectar la llum. Utilitzi noms bombetes de la potència que indica fabricant. Especificacions tècniques del sensor Angle de detecció: 150° Radi de detecció: 5 m Temps d’encesa: 20 s–10 min Potència: 230V~50Hz Intensitat de la llum per a l’activació del sensor de moviment: continua – < 20 lux Frequència del senyal del sensor de moviment de microones: 5.8 GHz

MI – SENSOR TAL-MOVIMENT TAL-MIKROWEJV

Is-sensor johroġ sinjali tal-mikrowejv (radar) u jinduna bil-moviment mill-irriflessjoni tagħhom. Tinstallax is-sensur f’haġna għoli. Jekk is-sensur jiġi installat f’haġna għoli, l-iswiċċar on/off jista’ jiġi affettwat negattivament. Dettezzjoni ottima tinkiseb meta s-sensur huwa installat f’għoli ta’ madwar 2.5 metri. Is-sensur tal-mikrowejv jista’ jinduna minn ġo hitan irqaq, bibien jew ġgieġ, li jista’ jikkawża thaddim mhux mixtieq. Tinstallax is-sensur ‘il fuq minn siġar u arbuxelli. Il-moviment tal-haxix jista’ jirriżulta f’xegħil u tifi bla bżonn. Is-sensittività tas-sensur hija akbar f’direzzjoni laterali, waqt li tista’ tkun inqas meta l-moviment huwa lejn/il hinn mis-sensur. Is-sensittività tas-sensur tista’ tinbidel billi jiġu aġġustati l-iswiċċijiet fuq is-sensur. Spjegazzjoni tal-iskrizzinjijiet fuq is-sensur: - “Light”: is-sensur jixxhel il-lampa jekk il-luminosità tkun taħ il-valur issettjat. (“Day” – jixxhel fid-dawl tal-ġurnata) - “Time”: tul ta’ hin ta’ mixgħul meta jinstab moviment - “Distance”: distanza ta’ skoperta li fiha s-sensur jixxhel il-lampa meta jkun hemm moviment Huwa pprojbit li tizmonta jew timmodifika l-konnessjoni elettriika tal-fitting tad-dawl mas-sensur b’moviment. Qabel l-immuntar, assigura li ma hemm eċċa kurrent elettriku billi tiffi l-fuses tas-sigurtà. Data teknika tas-senru Angolu ta’ detezzjoni: 150° Firxa ta’ detezzjoni: 5 m Hin ta’ tixgħil: 20 s–10 min Voltagġ tn-network: 230V~50Hz Intensità tad-dawl għall-attivazzjoni tas-sensur tal-moviment: kontinwa – < 20 lux Frekwenza tas-sinjal tas-sensur tal-moviment tal-mikrowejv: 5.8 GHz

ME -MIKROVALNI SENZOR POKRETA

Senzor emituje mikrovalne (radarske) signale i detektuje kretanje na osnovu njihovog odzraza. Senzor nemojte postavljati previsoko. Ukoliko se senzor postavi previsoko, moguć je negativan uticaj na uključivanje/isključivanje. Optimalna detekcija se postiže kad se senzor postavi na približno 2,5 metara visine. Mikrovalasni senzor može detektovati kroz tanke zidove, vrata ili staklo, što može izazvati neželjeno uključivanje. Senzor ne smijete postavljati iznad stabala ili žbunja. Pokreti zelenila mogu da izazovu

nepotrebno uključivanje i isključivanje. Osjetljivost senzora veća je u bočnom pravcu, ali može biti manja ako je pokret prema/ od senzora. Osjetljivost senzora može se promijeniti podešavanjem prekidača na senzoru. Objašnjenje oznaka na senzoru: - “Light”: senzor uključuje svjetiljku ako je osvijetljenje ispod postavljene vrijednosti. (“Day” – uključuje pri dnevnom svjetlu) - “Time”: trajanje uključenja pri detekciji kretanja - “Distance”: udaljenost detekcije u kojoj senzor uključuje svjetiljku pri kretanju Zabranjeno je rastavljati ili vršiti izmjene na električnim spojevima ovog rasvjetnog tijela sa senzorom pokreta. Prije nego što počnete s postavljanjem, provjerite je li isključen strujni krug tako što se isključili osigurače. Tehnički podaci senzora Ugao detekcije: 150° Domet detekcije: 5 m Vrijeme uključenja: 20 s–10 min Mrežni napon: 230V~50Hz Intenzitet svjetla za aktivaciju senzora pokreta: kontinuirano – < 20 lux Frekvencija signala mikrovalnog senzora pokreta: 5.8 GHz

HY -ՄԻԿՐՈՎԱԼԲԱՅՈՒՆ ԶԱՐԺՄԱՆ ՄԵՆՍՈՐ

Սենսորը արտանետում է միկրոալիքային (ռադարային) ազդանշաններ և հայտնաբերում է շարժումը դրանց անդադարձից: Սենսորը շատ բարձր տեղի վրա տեղադրեք: Եթե սենսորը տեղադրեք շատ բարձր, ապա դա կարող է բացասաբար անդադարձնալ միացման/անկայման վրա: Օպտիմալ հայտնաբերումը հնարավոր է, երբ սենսորը տեղադրված է մոտավորապես 2.5 մետր բարձրության վրա: Միկրալիքային սենսորը կարող է հայտնաբերել բարակ պատերի, դռների կամ ապակու միջով, ինչ կարող է առաջացնել անգանկալի միացում: Սենսորը մի տեղադրեք ծանրեղի կամ թիփերից բարձր: Բուսականության շարժումը կարող է առաջացնել անտեղի միացում և անկատում: Սենսորի գազայնակույթը/ընդ ավելի մեծ է հորիզոնական ուղղությամբ, այն կարող է պակաս գազայն և լինել, եթե շարժումը կատարվում է դեպի սենսոր կամ սենսորից այն կողմ: Սենսորի գազայնությունը կարելի է փոխել սենսորի վրա գտնվող անօդաչիչների կարգավորմամբ: Սենսորի վրա եղած նշանների բացատրություն. - “Light”: սենսորը միացնում է լուսատուին, եթե լուսավորությունը սահմանված ամբողից ցածր է: (“Day” – միացնում է գերեկալիյի լույսի ռադումը) - “Time”: միացման տևողությունը շարժման հայտնաբերման դեպքում - “Distance”: հայտնաբերման հեռավորությունը, որի սահմաններում սենսորը միացնում է լուսատուին շարժման դեպքում Արեկվում է այս լուսավորիչի էլեկտրական միացումը շարժման սենսորի հետ դիմումների ենթարկել կամ փոփոխել: Նախքան միացումը, համոզվեք, որ հոսանք չկա՝ անջատելով ապակույթի լինը: Սենսորի տեխնիկական տվյալներ Հայտնաբերման անկյունը՝ 150° Հայտնաբերման տիրույթը՝ 5 մ Միացման ժամանակը՝ 20 վ–10 p Ցանցի վոլտա՝ 230V~50Hz Լույսի ինտենսիվությունը շարժման սենսորի ակտիվացման համար՝ շարունակական – < 20 լույսը Միկրալիքային շարժման սենսորի ազդանշանի հաճախականություն՝ 5.8 GHz

PI – SENSOR DE MOVIMENTO POR MICRO-ONDAS

O sensor emite sinais de micro-ondas (radar) e deteta o movimento a partir da sua reflexão. Não instale o sensor muito alto. Se o sensor for instalado muito alto, o interruptor on/off pode ser prejudicado negativamente. A detecção ideal é conseguida quando o sensor está instalado a uma altura aproximada de 2,5 metros. O sensor de micro-ondas pode detetar através de paredes finas, portas ou vidro, o que pode causar comutação indesejada. Não instale o sensor